

ES

SIMBOLOGÍA

Las informaciones contenidas en este manual están etiquetadas de la siguiente manera:

SÍMBOLO	DESCRIPCIÓN
	PELIGRO para los niños
	PELIGRO debido a electricidad
	PELIGRO derivado por otras causas
	ATENCIÓN posibles daños materiales

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

LEER ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DEL EMPLEO

GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES

Este aparato cumple con la directi-va 2006/95/EC y EMC 2004/108/EC, y el reglamento (EC) N° 1935/2004 del 27/10/2004 sobre materiales en contacto con alimentos.

PELIGRO para los niños

- Pueden usar este aparato personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia ni conocimiento del aparato siempre que estas personas estén vigiladas o se les haya dado una instrucción sobre cómo usar el aparato de manera segura y sobre los riesgos derivados por el uso del mismo.
- Los niños no deben usar este aparato. Mantener el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
- Los niños no deben jugar con este aparato.
- Cuando decida deshacerse de este aparato, aconsejamos inhabilitarlo cortando el cable de alimentación. Se recomienda además hacer inocuas aquellas partes del aparato que pudieran constituir un peligro, especialmente para los niños que podrían utilizar el aparato para sus juegos.
- Los elementos del embalaje no se tienen que dejar al alcance de los niños ya que constituyen fuentes potenciales de peligro.



- Para la correcta eliminación del producto según la Directiva Europea 2009/96/CE se ruega leer el correspondiente documento anexo al producto.

PELIGRO debido a electricidad

- Cerciorarse que el voltaje eléctrico del aparato corresponda al de vuestra red eléctrica.
- No dejar el aparato sin vigilar cuando esté conectado a la red eléctrica; desconectarlo después de cada empleo.
- Asegurarse de tener siempre las manos bien secas antes de utilizar o de regular los interruptores situados en el aparato o antes de tocar el enchufe y las conexiones de alimentación.
- Incluso cuando el aparato no esté en funcionamiento, desconectar el enchufe de la toma de corriente eléctrica y esperar a que las partes en movimiento estén paradas antes de aplicar o quitar cada uno de los componentes o antes de efectuar la limpieza.
- Este aparato no se puede usar de mane-

ra continuada. Dejar enfriar el motor por cada 2 minutos de funcionamiento sin interrupciones.

- No dejar el cable que cuelgue por el borde de la mesa o de la superficie de apoyo. No apoda nunca el cable o el aparato sobre superficies calientes.
- En el caso de uso de prolongaciones eléctricas, éstas últimas tienen que ser adecuadas a la potencia del aparato, para evitar peligros al operador y para la seguridad del ambiente donde se trabaja. Las prolongaciones no adecuadas pueden provocar anomalías de funcionamiento.

PELIGRO derivado por otras causas

- No colocar el aparato sobre o en proximidad de fuentes de calor.
- Durante el uso situar el aparato sobre una superficie horizontal estable.
- No dejar el aparato expuesto a agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.).
- Controlar que el cable eléctrico no toque superficies calientes.
- Non utilizar nunca el aparato de otra manera que no sea aquella descrita en este manual.
- Este aparato sirve para extraer el zumo de la fruta, siempre que sea blanda y pedada, y de la verdura. No utilizar el aparato para triturar otros tipos de alimentos como chocolate, cubitos de hielo, nueces, etc.
- Pelar la fruta con corteza espesa o no comestible (melones, mango, kiwi, etc.).
- Antes de exprimir, quitar huesos o las semillas grandes de la fruta (naranjas, melocotones, albaricoques, ciruelas, cerezas, etc.).
- Lavar siempre bien la fruta y la verdura.
- No tocar nunca las partes cuando estén en movimiento y no meter nunca los dedos o utensilios de cocina por la boca de llenado. Usar sólo el prensa-alimentos en dotación (A).

- Usar siempre el prensa-alimentos (A) para empujar el alimento por centrifugar, no usar nunca los dedos.
- NO SUMERGIR NUNCA EL CUERPO DEL PRODUCTO, EL ENCHUFE Y EL CABLE ELÉCTRICO EN EL AGUA O EN OTROS LÍQUIDOS, USAR UN PAÑO HÚMEDO PARA LIMPIARLOS.

- No usar el aparato si el cable eléctrico o el enchufe estuvieran dañados, o si el mismo aparato fuera defectuoso; en este caso llevarlo al Centro de Asistencia Autorizado más cercano.
- Todas las reparaciones, incluida la sustitución del cable de alimentación, se tienen que efectura sólo por el Centro Asistencia Ariete o por técnicos autorizados Ariete, para prevenir cualquier riesgo.
- El aparato ha sido proyectado SÓLO PARA EMPLEO DOMÉSTICO y no tiene que ser destinado a uso comercial o industrial.

ATENCIÓN posibles daños materiales

- No usar el aparato si el filtro (B) estuviera dañado.
- El empleo de accesorios que no sean originales o no autorizados pone a riesgo la seguridad y la funcionalidad del aparato.
- Para desenchufar, coger directamente el enchufe y desconectarlo de la toma de la pared. No desenchufar estirando del cable.

- Eventuales modificaciones a este producto, no autorizadas expresamente por el fabricante pueden comportar el vencimiento de la seguridad y de la garantía de su empleo por parte del usuario.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

A	Prensador para alimentos	H	Selector de encendido I-O
B	Tapa	I	Recipiente para el zumo
C	Tornillo de prensado	L	Cepillo
D	Filtro	M	Base del motor
E	Soporte filtro	N	Recogedor de la pulpa
F	Cuenco	O	Boquilla para la expulsión de la pulpa
G	Dispensador de zumo con tapón de cierre		

INSTRUCCIONES DE EMPLEO

Ensamblaje del aparato

- ADVERTENCIA:** Después de haber sacado el aparato del embalaje, antes del primer uso debe lavar atentamente con agua y jabón neutro todas las partes que deben entrar en contacto con alimentos.
- Coloque la base del motor (M) sobre una superficie estable y en plano. Asegúrese de que la superficie se pueda limpiar fácilmente.
- Coloque el cuenco (F) en la base (M) y gírelo hacia la derecha hasta que se oiga un clic que indica el bloqueo correcto (Fig. 2).
- Coloque el portafiltro (E) dentro del cuenco (F) (Fig. 3).
- Introduzca el filtro (D) dentro del correspondiente portafiltro (E) asegurándose de alinear las dos referencias indicadas en el cuenco (F) y en el mismo filtro (D) (Fig. 4).
- Coloque el tornillo de prensado (C) dentro del filtro (D) girándolo hasta que no esté correctamente alojado en el filtro (Fig. 5).
- Coloque la tapa (B) en el cuenco (F) asegurándose de introducirlo correctamente en el perno superior del tornillo de prensado (C). Gírelo hacia la derecha para que la propia aleta lateral se acople perfectamente en la ranura correspondiente en la base del motor (M) (Fig. 6).
- Coloque el recipiente (I) debajo de la boquilla dispensadora de zumo (G) (Fig. 7).
- Coloque el recogedor de pulpa (N) debajo de la boquilla de expulsión (O) (Fig. 8).
- Coloque el alimento, preparado anteriormente, en el alojamiento correspondiente en la tapa (B) y coloque el prensador de alimentos (A) cerca del mismo alojamiento (Fig. 9).

- ATENCIÓN:** El filtro (D) tiene cuchillas pequeñas y afiladas que sirven para desmenuzar el alimento. Preste atención a no herirse durante el desmontaje o la limpieza del filtro.

- ATENCIÓN:** Si la tapa (B) y el cuenco (F) no se han montado correctamente, la centrífuga no se pone en marcha. En este caso se nota que el motor está parado, aunque el selector de encendido (H) esté en posición "I". Asegúrese de montar perfectamente todos los componentes antes de comenzar a usarlo.

Encendido

- Conecte el enchufe eléctrico en la toma de corriente.
- Coloque el selector de encendido (H) en "I". El motor empezará a dar vueltas. Abra el tapón en la boquilla de salida del zumo (G).
- Introduzca el alimento (A) en el alojamiento correspondiente en la tapa (B) y presione ligeramente para empujar el alimento hacia filtro (D). Evite introducir demasiado alimento en el aparato y ejercer una presión demasiado fuerte con el prensador de alimentos (A).
- Girando el selector de encendido (H) hacia , el motor invertirá el sentido de rotación para mejorar la extracción del zumo.

- ATENCIÓN:** No gire rápidamente el selector de encendido (H) de "I" a , sino que tiene estar unos segundos en posición "O".

- ATENCIÓN:** Este aparato no se ha concebido para que trabaje de manera continuada. Deje que se enfíe el motor cada 2 minutos de actividad ininterrumpida.

- Una vez tratada la primera carga de alimento, repita las operaciones descritas anteriormente para hacer más zumo, por el contrario quite el recipiente.
- Para que el aparato siga funcionando perfectamente, evite que el recogedor de la pulpa (N) se llene demasiado. Vacíe el recogedor si hiciera falta:
 - Apague el aparato, llevando el selector de encendido (H) hacia "O" y desconecte el enchufe eléctrico de la toma de la pared.
 - Extraiga el recogedor de pulpa (N) con atención por debajo de la boquilla correspondiente (O).
 - Vacíe el recogedor de pulpa (N) y vuelva a colocar-

boquilla (O).

NOTA: Para hacer que sea más fácil la limpieza del recogedor de pulpa (N), ponga un saquito de plástico dentro del mismo recogedor. Esta operación también sirve para evitar que la pulpa salpique fuera de los bordes del recipiente.

- Al finalizar el uso, apague el aparato, cierre el tapón de la boquilla de salida del zumo (G), desconecte el enchufe de la toma de corriente y extraiga el recipiente (I) para servir el zumo.
- Conservé eventualmente el zumo en la nevera tapan-do el recipiente (I).

ATENCIÓN: Utilice el zumo conservado en la nevera en un plazo de tiempo de 24 horas.

- Realice la limpieza del aparato después de haberlo usado.

SUGERENCIAS DE USO

- Le aconsejamos que utilice siempre fruta y verdura fresca.
- Le aconsejamos que pruebe a mezclar diferentes zumos, por ejemplo manzanas, peras, naranjas, piña, o verduras como tomates, apio, zanahorias, para obtener zumos gustosos y nutritivos
- Cuando se exprimen frutas poco jugosas (por ej.: plátanos), alterne con frutas o verduras jugosas para facilitar la extracción.
- Cuando se exprime verdura larga (por ej.: hierba de trigo), córtela en trozos de 3 cm para evitar que se enreden con el tornillo.
- Si deseara usar fruta congelada, previamente tendrá que descongelarla completamente.
- Si prepara una gran cantidad de zumo, se puede conservar en la nevera dentro de un recipiente cerrado, pero se tendrá que consumir en un plazo de 24 horas porque no contiene conservantes.

- ATENCIÓN:** El producto cuenta con un sistema de protección del motor que interviene apagando el aparato transcurridos unos minutos de trabajo continuado. Si este bloqueo se activa, para restablecer el aparato hay que poner el selector en 0 y desconectar el enchufe. Espere unos minutos (por lo menos 5), vuelva a conectar el enchufe y vuelva a iniciar.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Para preparar un zumo nuevo, se puede limpiar rápidamente el aparato, cuando esté en marcha, introduciendo directamente agua en la tapa (B), después de haber colocado un recipiente adecuado debajo del dispensador de zumo (G).
- Cuando termine de usarlo, límpielo quitando todos los componentes, realizando las operaciones descritas anteriormente para el ensamblaje pero en sentido contrario.
- ATENCIÓN:** En el caso que el cuenco (F) estuviera bloqueado y no se moviera de la base motor (M), gire el selector de encendido (H) hacia , manteniéndolo en esta posición durante 3-5 segundos. Repita estas operaciones durante 2-3 veces. Entonces quite el cuenco (F) girándolo hacia la izquierda.
- Para la limpieza de la base motor (M) utilice exclusivamente un paño limpio y suave.
- Los componentes se pueden limpiar usando agua caliente y cualquier detergente para platos.
- Es preferible sin embargo, para el filtro de acero inoxidable (D), lavarlo con el agua corriente utilizando el cepillo (L) en equipamiento. Tenga cuidado en no dañarlo.

- ATENCIÓN:** Para conseguir una limpieza más sencilla, después del uso, deje el filtro sumergido en agua caliente con un poco de detergente para platos durante 10 minutos.

- ATENCIÓN:** No ponga nunca la base motor (M) o todos los componentes en el lavavajillas.

- ATENCIÓN:** Después de la limpieza deje que las partes se sequen perfectamente antes de volver a montarlas.

PT

SIMBOLOGIA

As informações contidas no presente manual são acompanhadas dos seguintes símbolos:

SÍMBOLO	DESCRIÇÃO
	PERIGO para as crianças
	PERIGO eléctrico
	PERIGO derivado de outras causas
	ATENÇÃO possíveis danos materiais

ADVERTÊNCIAS IMPORTANTES

LEIA ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR O APARELHO

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Este aparelho está em conformidade com a diretiva 2006/95/EC e EMC 2004/108/EC e com o regulamento (EC) N.º1935/2004 de 27/10/2004 sobre os materiais em contacto como alimentos.

PERIGO para as crianças

- O aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento do aparelho desde que as mesmas sejam vigiadas ou tenham recebido as devidas instruções sobre a utilização segura do aparelho e sobre os riscos inerentes.
- Este aparelho não pode ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance das crianças.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Caso decida descartar o aparelho como lixo, recomendamos que o deixe inoperante cortando o cabo de alimentação. Recomendamos também que torne inócuas as partes do aparelho que possam representar perigo, especialmente para as crianças que podem utilizar o aparelho como um brinquedo.
- Os elementos da embalagem não devem ser deixados ao alcance de crianças pois são potenciais fontes de perigo.



- Para a correta eliminação do produto, nos termos da Diretiva Europeia 2009/96/CE, leia o folheto em anexo.

PERIGO eléctrico

- Certifique-se de que a voltagem eléctrica do aparelho corresponde à voltagem da sua rede eléctrica.
- Não deixe o aparelho sem vigilância quando ligado à rede eléctrica; desligue-o sempre após o uso.
- Assegure-se de estar sempre com as mãos bem secas antes de utilizar o aparelho, regular os interruptores e antes de ligar a ficha na tomada e efectuar as ligações de alimentação.
- Mesmo quando o aparelho não está a funcionar, retire a ficha da tomada eléctrica e espere que as partes em movimento estejam paradas antes de montar/desmontar os componentes ou antes da limpeza.
- Este aparelho não foi concebido para ser usado de modo contínuo. Deixe o motor arrefecer após cada 2 minutos de funcionamento ininterrupto.

- Não deixe o cabo pender da borda da mesa ou do plano de apoio. Nunca apoie o cabo do aparelho sobre superfícies quentes.
- No caso de utilizar uma extensão eléctrica, verifique se é adequada à potência do aparelho de modo a evitar perigos para o operador e para a segurança do ambiente onde se opera. A utilização de extensões inadequadas pode provocar anomalias de funcionamento.

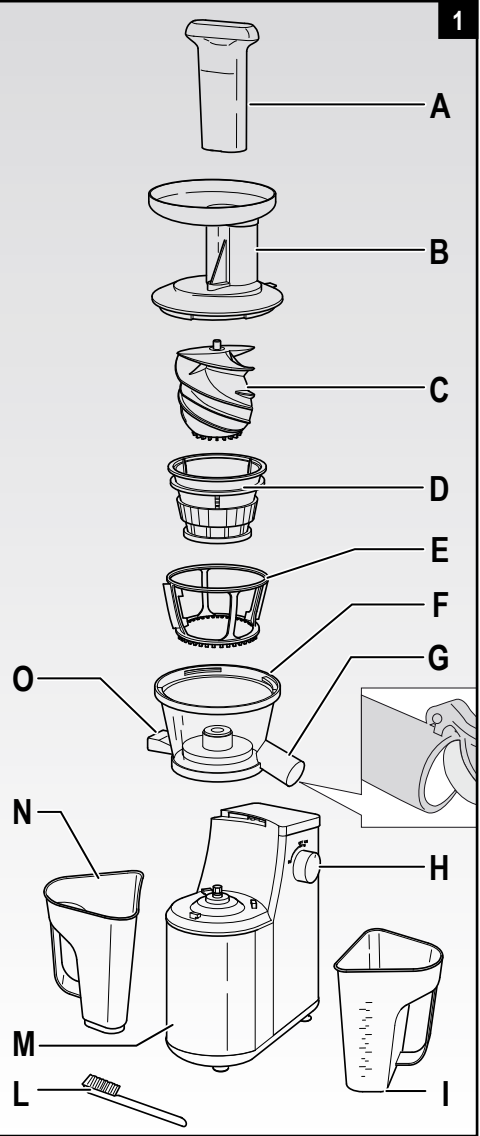
PERIGO derivado de outras causas

- Não colocar o aparelho sobre ou perto de fontes de calor.
- Durante a utilização, posicionar o aparelho sobre uma superfície horizontal e estável.
- Não deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.).
- Preste atenção para que o cabo eléctrico não entre em contacto com superfícies quentes.
- Não utilize o aparelho de modo diferente daquele descrito neste manual.
- Este aparelho serve para extrair sumo de frutas, desde que moles e sem casca, e de legumes e hortaliças. Não utilize o aparelho para picar outros tipos de alimentos como chocolate, cubos de gelo, nozes, etc....
- Descasque a fruta com casca grossa ou não comestível (melão, manga, kiwi, etc...).
- Antes de começar a espremer a fruta, retire os caroços ou sementes grandes (laranja, pêssego, alperce, ameixa, cereja, etc...).
- Lave sempre bem a fruta e os legumes.
- Nunca toque nas partes em movimento e nunca coloque os dedos ou os utensílios de cozinha no canal de enchimento. Use somente o calgador (A).
- Utilize o calgador (A) para empurrar o alimento na centrífugadora, não coloque os dedos.
- NUNCA PASSE O CORPO DO APARELHO, A FICHA E O CABO ELÉCTRICO POR ÁGUA OU OUTROS LÍQUIDOS, USE UM PANO HÚMIDO PARA A LIMPEZA DESTAS PARTES.

- Não use o aparelho se o cabo eléctrico ou a ficha estiverem danificados ou se o próprio aparelho estiver defeituoso; neste caso, leve-o até o Centro de Assistência Autorizado mais próximo.
- Todas as reparações, nomeadamente a substituição do cabo de alimentação, devem ser efectuadas exclusivamente pelo Centro de Assistência Ariete ou pelos técnicos por ela autorizados de modo a prevenir quaisquer riscos.
- O aparelho foi concebido SOMENTE PARA USO DOMÉSTICO e não deve ser utilizado para fins comerciais ou industriais.

ATENÇÃO possíveis danos materiais

- Não use o aparelho se o filtro (B) estiver danificado.
- O uso de acessórios não originais ou não autorizados compromete a segurança e a funcionalidade do aparelho.
- Para retirar a ficha da tomada, segure directamente na ficha e nunca a puxe pelo cabo.
- Eventuais modificações deste produto não expressamente autorizadas pelo



fabricante podem comportar a perda da segurança e da garantia do seu uso pelo utilizador.

DESCRIÇÃO DO APARELHO

A	Calgador	H	Manipulo de ligação I-O
B	Tampa	I	Depósito do sumo
C	Rosca de prensagem	L	Escovinha
D	Filtro	M	Base do motor
E	Suporte do filtro	N	Depósito da polpa
F	Taça	O	Bico de saída da polpa
G	Bico de saída do sumo com tampão de fechamento		

INSTRUÇÕES DE USO

Montagem do aparelho

- ADVERTÊNCIA:** Depois de ter retirado o aparelho da embalagem, na primeira utilização, lave bem com água e detergente neutro todas as partes em contato com os alimentos.

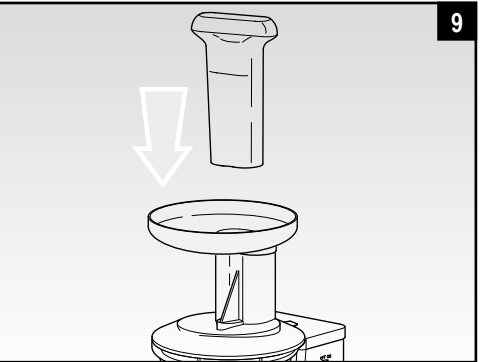
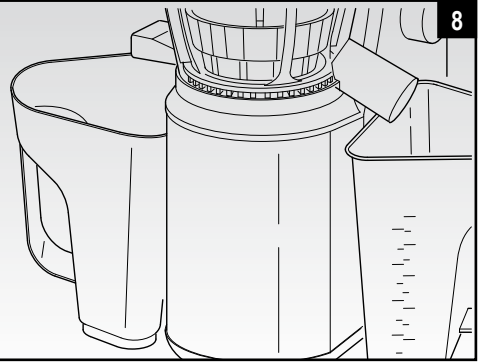
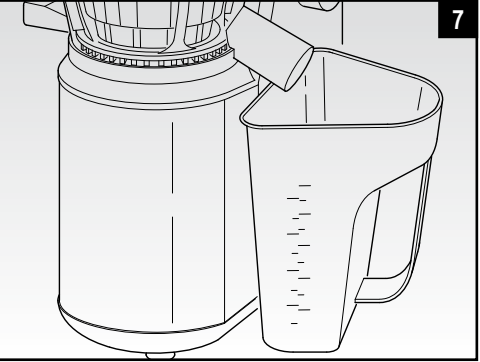
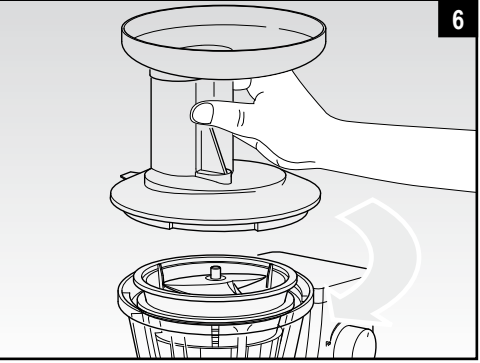
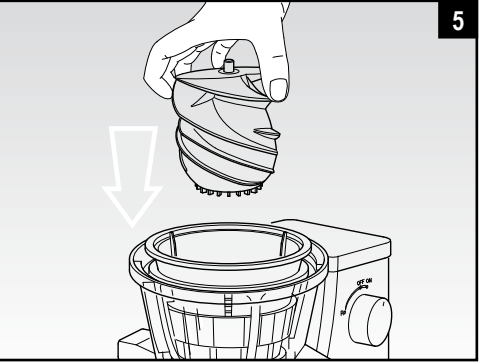
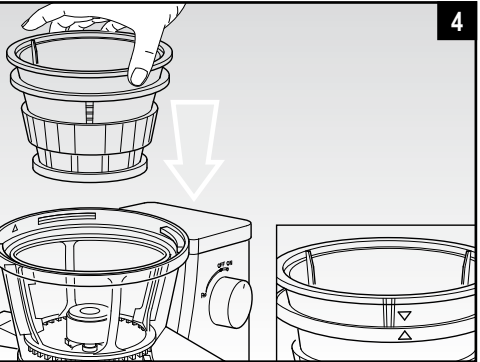
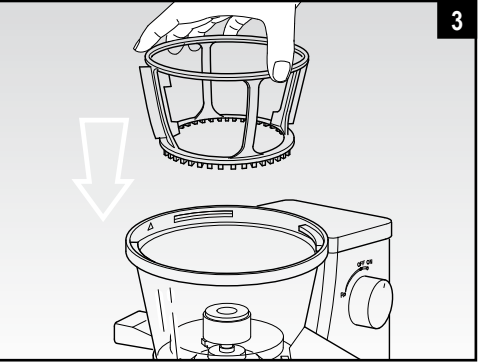
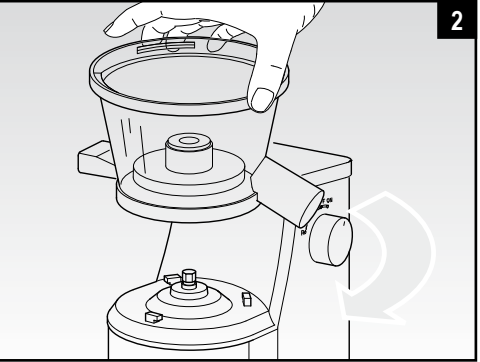
- Coloque a base do motor (M) sobre uma superfície estável e em plano. Verifique se a superfície pode ser limpa facilmente.
- Monte a taça (F) na base (M) e rode-a no sentido horário até ouvir o clique de encaixe (Fig. 2).
- Monte o porta-filtro (E) dentro da taça (F) (Fig. 3).
- Monte o filtro (D) no porta-filtro (E) alinhando as duas marcas presentes na taça (F) e no filtro (D) (Fig. 4).
- Coloque a rosca de prensagem (C) dentro do filtro (D) rodando-a até ficar corretamente alojada no filtro (Fig. 5).
- Coloque a tampa (B) na taça (F) encaixando-o corretamente no pino superior da rosca (C). Rode-a no sentido horário de modo que a aleta lateral se encaixe perfeitamente na fenda presente na base do motor (M) (Fig. 6).
- Coloque o depósito do sumo (I) debaixo do bico de saída (G) (Fig. 7).
- Coloque o depósito da polpa (N) debaixo do bico de saída (O) (Fig. 8).
- Coloque o alimento, preparado previamente, no alojamento na tampa (B) e posicione o calgador (A) nas proximidades do alojamento (Fig. 9).

- ATENÇÃO:** O filtro (D) tem lâminas pequenas e afiadas que servem para picar o alimento. Preste atenção para não se cortar durante a remoção ou limpeza do filtro.

- ATENÇÃO:** Se a tampa (B) e a taça (F) não estiverem bem montadas, a centrífugadora não funciona. Neste caso, o motor fica parado, embora o manipulo de ligação (H) esteja na posição "I". Verifique se todas as peças estão bem montadas antes de utilizar o aparelho.

Ligar o aparelho

- Insira a ficha na tomada.
- Coloque o manipulo de ligação (H) em "I". O motor começará a rodar. Abra a tampa no bico de saída do sumo (G).
- Empurre o calgador (A) contra o alojamento na tampa (B) e carregue ligeiramente para empurrar o alimento contra o filtro (D). Evite colocar alimento em excesso



ATENÇÃO: Não rode rapidamente o manípulo de ligação (H) de “I” para “O”, mas permaneça alguns segundos na posição “O”.

ATENÇÃO: Este aparelho não foi concebido para funcionar de modo contínuo. Espere o motor arrefecer após cada 2 minutos de atividade ininterrupta.

- Após ter processado a primeira carga de alimento, repita as operações descritas acima para fazer mais sumo, caso contrário, retire o depósito de sumo.

- Para o aparelho continuar a funcionar perfeitamente, evite que o depósito da polpa (N) se enche demasiado. Esvazie-o, se necessário:

- ✓ Desligue o aparelho pondo o manípulo (H) em “O” e retire a ficha da tomada.

- ✓ Retire devagar o depósito da polpa (N) do bico de saída (O).

- ✓ Esvazie o depósito (N) e reponha-o corretamente debaixo do bico (O).

NOTA: Para facilitar a limpeza do depósito da polpa (N), coloque um saco de plástico dentro do depósito. Esta operação serve também para evitar que a polpa saia pelas bordas do depósito.

- Após a utilização, desligue o aparelho, coloque a tampa no bico de saída do sumo (G), desligue a ficha da tomada e retire o recipiente (I) para servir o sumo.

- Conserve eventualmente o sumo no frigorífico cobrindo o depósito (I).

ATENÇÃO: Beba o sumo conservado no frigorífico dentro de 24 horas.

- Efetue a limpeza logo após a utilização.

SUGESTÕES DE USO

- Aconselhamos o consumo de fruta e legumes frescos.
- Aconselhamos que procure misturar vários ingredientes, por exemplo, maçã, pera, laranja, ananás, ou tomate, aipo, cenoura, para fazer sumos mais saborosos e nutritivos.
- No caso de frutas mais secas (ex.: banana), alterne com frutas ou legumes mais suculentos para facilitar a extração.
- No caso de ervas (ex.: clorofila), corte (3 cm) ou pique para evitar que se prendam na rosca.
- No caso de fruta congelada, descongele-a antes.
- No caso de desejar preparar uma grande quantidade de sumo, poderá guardá-lo no frigorífico num frasco fechado, mas deve ser consumido dentro de 24 horas visto que não contém conservantes.

ATENÇÃO: o produto tem um sistema de proteção do motor que atua desligando o aparelho após alguns minutos de trabalho contínuo. No caso de intervir este bloqueio, para o aparelho repartir, reponha o manípulo no 0 e desligue a ficha da tomada. Espere alguns minutos (pelo menos 5), volte a ligar a ficha à tomada e volte a acionar o aparelho.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Para iniciar a preparar mais sumo, é possível limpar rapidamente o aparelho, ainda em funcionamento, inserindo diretamente água na tampa (B), depois de ter posicionado ou o depósito ou outro recipiente debaixo do bico de saída do sumo (G).
- No fim da utilização, inicie a limpeza removendo todas as peças, efetuando no sentido contrário as operações descritas acima para a montagem.

ATENÇÃO: No caso de a taça (F) ficar bloqueada e não sair da base do motor (M), rode o manípulo de ligação (H) para  mantendo-o nesta posição por 3-5 segundos. Repita estas operações 2-3 vezes. Depois remove a taça (F) rodando-a no sentido anti-horário.

- Para a limpeza da base do motor (M), use exclusivamente um pano limpo e macio.
- Os componentes podem ser limpos com água quente e detergente de loiça comum.
- Já para o filtro de aço inox (D), melhor lavá-lo sob água da torneira utilizando a escovinha (L) fornecida. Cuidado para não danificá-lo.

ATENÇÃO: Para facilitar a limpeza do filtro, após o uso, deixe o filtro de molho em água quente com um pouco de detergente de loiça durante 10 minutos.

ATENÇÃO: Não lave a base do motor (M) e todos os componentes na máquina.

ATENÇÃO: Após a limpeza, seque bem todos os componentes antes de montá-los novamente.

NL SYMBOLEN

De informatie in deze handleiding wordt als volgt aangegeven:

SYMBOOL	BESCHRIJVING
	GEVAAR voor kinderen
	GEVAAR door elektriciteit
	GEVAAR door andere oorzaken
	LET OP mogelijke materiaalschade

BELANGRIJKE AANWIJZINGEN

VÓÓR HET GEBRUIK DEZE AANWIJZINGEN LEZEN

DEZE AANWIJZINGEN BEWAREN

Dit apparaat is conform aan de richtlijn 2006/95/EG en EMC 2004/108/EG, en aan de regelgeving (EC) No. 1935/2004 van 27/10/2004 voor materialen die in contact komen met etenswaren.

GEVAAR voor kinderen

- Het apparaat kan gebruikt worden door personen met beperkte lichamelijk, sensorieel of mentale capaciteiten en door personen die geen ervaring en kennis hebben met dit apparaat mits ze worden bijgestaan of nadat ze aanwijzingen hebben gekregen om het apparaat veilig te kunnen gebruiken en over de gevaren die verbonden zijn aan het gebruik hiervan.
- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houdt het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen.
- Kinderen. Mogen niet met het apparaat spelen
- Wanneer men het apparaat als afval wil verwerken moet het onbruikbaar gemaakt worden door de voedingskabel er af te knippen. Bovendien wordt het aangebevolen om alle gevaarlijke onderdelen van het apparaat te verwijderen, vooral voor kinderen die het apparaat kunnen gaan gebruiken als speelgoed.
- Houdt de verpakkingselementen buiten bereik van kinderen omdat ze een gevaarbron kunnen zijn.



-  Voor het correct vernietigen van het apparaat volgens de Europese Richtlijn 2009/96/CE lees het speciale blaadje dat bij het product wordt geleverd.

GEVAAR door elektriciteit

- Controleer of het elektrische voltage van het apparaat overeenkomt aan het voltage van uw elektriciteitsnet.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter als het aan het elektriciteitsnet is verbonden; na gebruik de stekker uit het stopcontact halen.
- Droog altijd goed de handen af voordat de schakelaars op het apparaat worden gebruikt of geregeld en voordat de stekker of de elektrische verbindingen worden aangeraakt.
- Ook als het apparaat niet in werking staat moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken en wacht totdat de bewegende onderdelen stilstaan voordat het apparaat wordt gereinigd.
- Dit apparaat is niet ontworpen om continu gebruikt te worden. Laat de motor afkoelen nadat ze 2 minuten achtereen-

volgens heeft gedraaid.

- Laat het snoer nooit van de tafel of de ondersteuning hangen. Zet het snoer en het apparaat nooit op warme oppervlaktes.
- Wanneer verlengsnoeren worden gebruikt moeten ze overeenkomen met het vermogen van het apparaat om gevaren voor de oprator te voorkomen en voor de veiligheid van de ruimte waarin u werkt. Niet geschikte verlengsnoeren kunnen werkingstoringen veroorzaken.

GEVAAR door andere oorzaken

- Zet het apparaat niet op of in de buurt van warmtebronnen.
- Zet het apparaat tijdens het gebruik op een horizontaal en stabiel vlak.
- Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon enz.).
- Pas op dat de elektriciteitskabel niet in contact komt met de warme oppervlaktes.
- Gebruik het apparaat nooit op andere manieren dan beschreven in deze handleiding.
- Met dit apparaat wordt het vocht uit fruit gehaald, als het afgeschild en zacht is, en uit groente. Gebruik het apparaat nooit voor andere soorten etenswaren zoals chocolade, ijsblokjes, noten, enz.
- Fruit met een dikte of niet eetbare schil moet eerst afgeschild worden (meloen, mango, kiwi, enz...).
- Voordat u begint te persen, verwijder piten of zaden uit het fruit (sinasappels, perzikken, abrikozen, pruimen, kersen, enz...).
- Reinig het fuit en de groente grondig.

- Nooit de onderdelen aanraken als ze in beweging staan en nooit vingers of keukengeredschappen in de vulopening steken. Gebruik hiervoor alleen de speciale stamper (A).
- Gebruik altijd de pers (A) om de etenswaren in de centrifuge te drukken, gebruik nooit de vingers.
- DE BASIS VAN HET APPARAAT, DE STEKKER HET ELEKTRICITEITS-SNOER NOOIT ONDER WATER OF ANDERE VLOEISTOFFEN ZETTEN, GEBRUIK EEN VOCHTIGE DOEK OM ZE TE REINIGEN.
- Gebruik het apparaat niet als de stekker of de elektriciteitskabel beschadigd zijn, of als het apparaat zelf defect is; breng het in dit geval naar een in de buurt liggend Geautoriseerd Assistentie Centrum.
- Alle reparaties, waaronder ook het vervangen van de voedingskabel, mogen alleen uitgevoerd worden door een Ariete Assistentie Centrum of door een Technicus die door Ariete geautoriseert is zodat alle mogelijke risico's worden voorkomen.

- Het apparaat is alleen bedoeld voor HUISHOUDELIJK GEBRUIK en is dus niet geschikt voor commercieel of industrieel gebruik.

LET OP mogelijke materiaalschade

- Nooit het apparaat gebruiken al het filter (B) beschadigd is.
- Het gebruik van niet originele of niet geautoriseerde accessoires compromitteert de veiligheid en de functionaliteit van het apparaat.
- Om de stekker uit het stopcontact te ha-

len, pak de stekker vast en trek hem uit het stopcontact. Nooit de stekker eruit trekken door aan het snoer te trekken.

- Eventuele veranderingen van dit product, die niet nadrukkelijk door de producent zijn goedgekeurd, kunnen de veiligheid van de gebruiker in gevaar brengen, tevens vervalt de gebruiksgarantie.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

A VoedselPers	H Startknop I-O 
B Deksel	I Sapgker
C Persschroef	L Borsteltje
D Filter	M Motorbasis
E Filterhouder	N Opvangbakje
F Kom	vruchtvees
G Schenkuitje sap met sluiting stekker	O Schenkuitje vruchtvees

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

Samenstellen van het apparaat

WAARSCHUWING: Nadat het apparaat uit de verpakking is gehaald, voordat het wordt gebruikt, reinig de onderdelen die in contact komen met deetenswaren grondig met water en een neutraal reinigingsmiddel.

- Plaats de motorbasis (M) op een stabiel en vlak oppervlakte. Let op dat het oppervlakte eenvoudig gereinigd kan worden.
- Plaats de kom (F) op de basis (M) een draai hem met de klok mee tot aan de klik die aangeeft dat de kom correct is vastgezet (Fig. 2).
- Steek de filterhouder (E) in de kom (F) (Fig. 3).
- Steek het filter (D) in de filterhouder (E) en controleer dat de twee referentiestreepjes op de kom (F) overeenkomen met de streepjes op het filter (D) (Fig. 4).
- Plaats de persschroef (C) in het filter (D) door hem vast te draaien totdat de schroef correct is in het filter is geplaatst (Fig. 5).
- Plaats de deksel (B) op de kom (F) en controleer dat de bovenste pin van de persschroef (C) goed is geplaatst. Draai het eigen laterale vleugelkje met de klok mee zodat het perfect aansluit in het gleufje op de motorbasis (M) (Fig. 6).
- Plaats de beker (I) onder het schenkuitje voor het sap (G) (Fig. 7).
- Plaats dhét opvangbakje voor het vruchtvees (N) onder het schenkuiltjes (O) (Fig. 8).
- Plaats de etenswaren, vooraf voorbereid, in de speciale plaats onder de deksel (B) n plaats de voedselpers (A) in de buurt hiervan (Fig. 9).

LET OP: Het filter (D) heeft hele kleine scherpe mesjes voor het fijnsnijden van de etenswaren. Let op dat u zich niet verwond tijdens het verwijderen en reinigen van het filter.

LET OP: Als de deksel (B) en de kom (F) niet correct zijn gemonteers, werkt de centrifuge niet. In dit geval staat de motor stil, ook als de startknop (H) in de positie “I” is gedraaid. Controleer dat alle onderdelen perfect zijn gemonteerd voordat het apparaat wordt gebruikt.

Aanzetten

- Steek de elektriciteitsstekker in een stopcontact.
- Zet de startknop (H) op “I”. De motor begint te draaien. Open de dop op het tuitje voor het sap (G).
- Laat de voedselpers (A) in de speciale plaats op de deksel (B) gaan en druk er zacht op zodat de etenswaren in de richting van het filter (D) worden gedrukt. Niet teveel etenswaren erin stoppen en niet te hard op de voedselpers drukken (A).
- Draai de startknop (H) op , de motor veranderd de draairichting om het sap er beter uit te persen.

LET OP: Draai de startknop (H) niet te snel van “I” naar , maar laat hem eerst enkele secondes in de positie “O” staan.

LET OP: Dit apparaat is niet ontworpen om continu door te werken. Laat de motor afkoelen nadat ze 2 minuten continu heeft gewerkt.

- Als de eerste voedsellading is behandeld, herhaal de handelingen die hiervoor worden beschreven om nog meer sap te maken, anders verwijder de beker.
- Om ervoor te zorgen dat het apparaat perfect blijft werken, voorkom dat de vruchtvleesbakje (N) te vol wordt. Maak het bakje leeg als dat nodig is:
 - ✓ Zet het apparaat uit door de startknop (H) op “O” en trek de stekker uit het stopcontact.
 - ✓ Verwijder de vruchtvleesbakje (N) voorzichtig weg onder het tuitje (O).
 - ✓ Maak het vruchtvleesbakje (N) leeg en plaatshet weer correct onder het tuitje (O).

OPMERKING: Om het reinigen van het vruchtvleesbakje (N) te vereenvoudigen, stop een plastic zakje in het bakje. Dit voorkomt ook dat het vruchtvees buiten de randen van het bakje zelf terecht komt.

- Na het geruik, zet het apparaat uit, sluit de dop op het tuitje

voor het sap (G), trek de stekker uit het stopcontact en verwijder de kan (I) om het sap te serveren.

- Bewaar eventueel het sap op de koekast door de beker (I) af te sluiten (I).

LET OP: Gebruik het sap dat in de koelkast wordt bewaard in ieder geval binnen 24 uur.

- Reinig onmiddellijk na het gebruik.

RAADGEVINGEN VOOR HET GEBRUIK

- Het wordt aangeraden om altijd verse groente en fruit te gebruiken.
- Het wordt aangeraden om verschillende sappen te mengen, zoals bijvoorbeeld appels, peren, sinasappels, anans, of groente zoals tomaten, selderie, wortels om heerlijk gezond sap te maken.
- Als fruit met weinig sap wordt gepers (bv. Bananen), wissel het af met ander fruit of groente dat meer sap heeft waardoor het persen wordt vereenvoudigd.
- Als lange groente wordt geperst (bv. grasgraan), snijdt het in stukjes die niet langer zijn dan 3 cm om te voorkomen dat het om de schroef gaat vastzitten.
- Als u bevroren fruit wilt gebruiken moet dit eerst helemaal ontdooit worden.
- Alse en grote hoeveelheid sap wordt gemaakt kan het bewaard worden in de koelkast in een gesloten beker, maar het moet binnen 24 uur geconsumeerd worden omdat het geen conserveringsmiddelen bevat.

LET OP: Het apparaat beschikt over een motorbeschermingsstelsel dat in werking treedt nadat het enkele minuten doorgaand wordt gebruikt. Als deze blokkering in werking treedt kan het apparaat gereset worden door de knop op 0 te zetten en de stekker uit het stopcontact te trekkn. Wacht enkele minuten (tenminste 5) voordat de stekker weer in het stopcontcat wordt gestoken en verder te gaan.

REINIGEN EN ONDERHOUD

- Voor het maken van ander sap, kan het apparaat snel gereinigd worden, terwijl het in wering staat, door direct water in de deksel (B) te gieten, nadat een speciaal bakje onder het schenkuitje voor het sap (G) is gezet.
- Na het gebruik reinig het apparaat door alle onderdelen te verwijderen. Voer de hiervoor beschreven handelingen voor het samenstellen in tegengestelde volgorde uit.

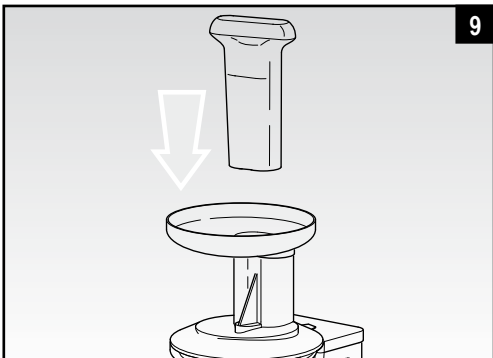
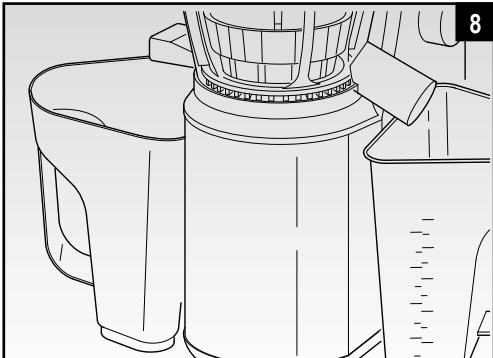
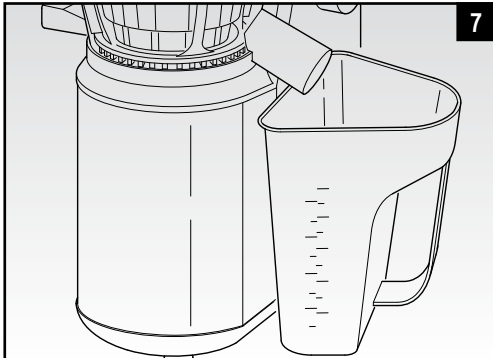
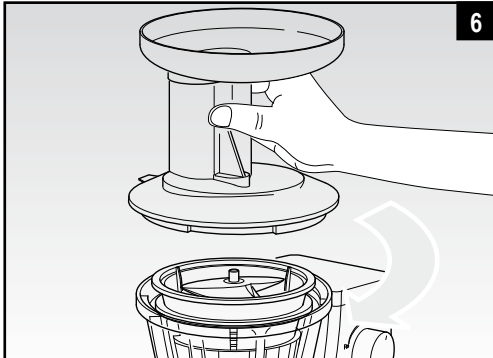
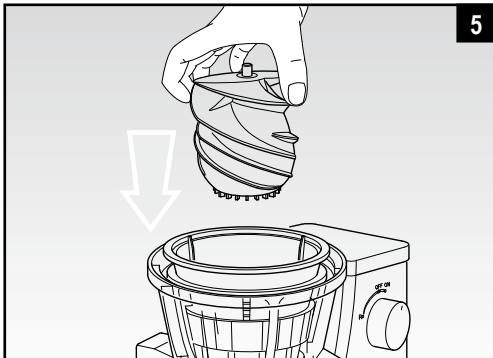
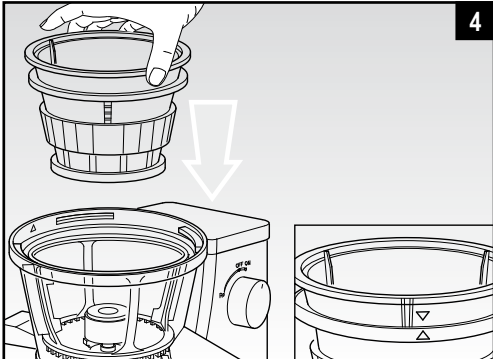
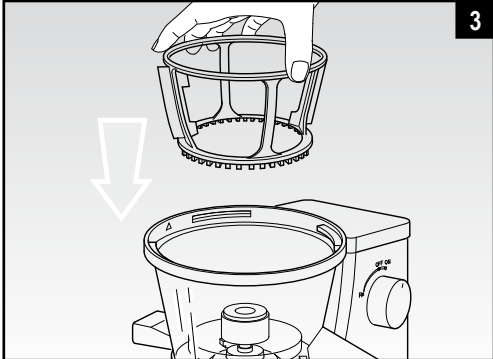
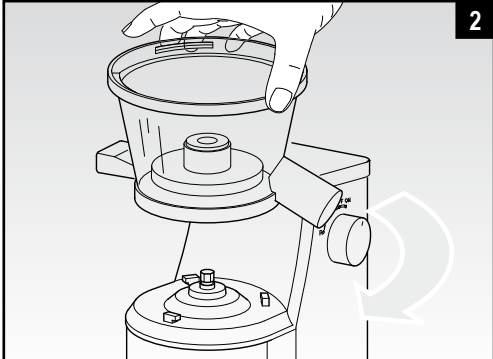
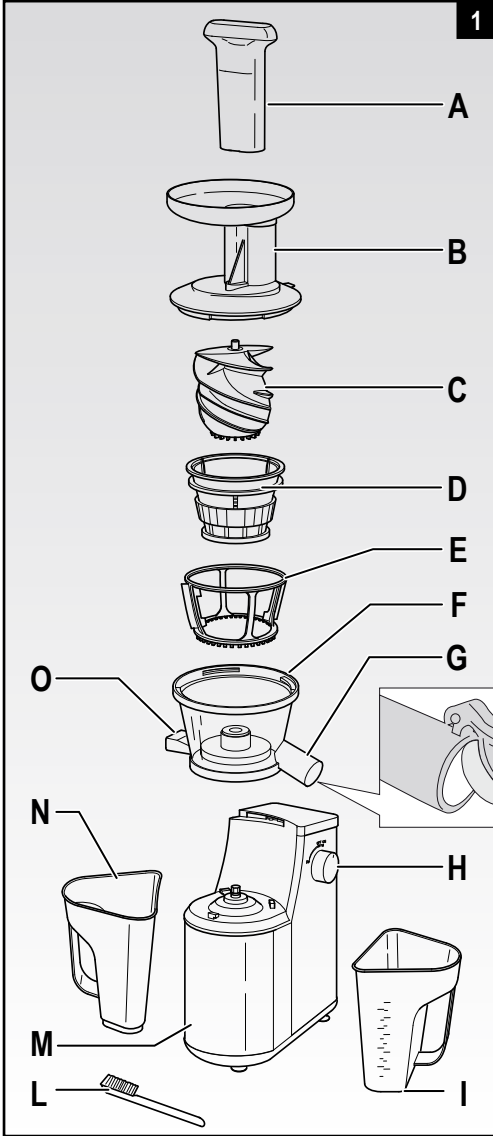
LET OP: Als de beker (F) geblokkert is, en niet van de motorbasis (M) afkomt, zet de startknop (H) op  en houdt hem 3-5 secondes in deze positie. Herhaal deze handeling 2-3 keer. Verwijder vervolgens de kom (F) door hem tegen de klok in te draaien.

- Voor het reinigen van de motorbasis (M) gebruik alleen een schone zachte doek.
- De onderdelen kunnen gereinigd worden met warm water en een normaal afwasmiddel.
- HET wordt achter aangeraden om het roestvrijstalen filter (D) onder stromend water te reinigen met de speciale bijgeleverde borstel (L). Let op dat het filter niet wordt beschadigd.

LET OP: Om het reinigen te vereenvoudigen, na het gebruik, laat het filter 10 minuten onder water staan met een beetje afwasmiddel.

LET OP: De motorbasis (M) of de andere onderdelen nooit in de afwasmachine stoppen.

LET OP: NA het reinigen laat alle onderdelen goed opdrogen voordat ze weer worden gemonteerd.



ATENÇÃO: Não rode rapidamente o manípulo de ligação (H) de “I” para “O”, mas permaneça alguns segundos na posição “O”.

ATENÇÃO: Este aparelho não foi concebido para funcionar de modo contínuo. Espere o motor arrefecer após cada 2 minutos de atividade ininterrupta.

- Após ter processado a primeira carga de alimento, repita as operações descritas acima para fazer mais sumo, caso contrário, retire o depósito de sumo.

- Para o aparelho continuar a funcionar perfeitamente, evite que o depósito da polpa (N) se enche demasiado. Esvazie-o, se necessário:

- ✓ Desligue o aparelho pondo o manípulo (H) em “O” e retire a ficha da tomada.

- ✓ Retire devagar o depósito da polpa (N) do bico de saída (O).

- ✓ Esvazie o depósito (N) e reponha-o corretamente debaixo do bico (O).

NOTA: Para facilitar a limpeza do depósito da polpa (N), coloque um saco de plástico dentro do depósito. Esta operação serve também para evitar que a polpa saia pelas bordas do depósito.

- Após a utilização, desligue o aparelho, coloque a tampa no bico de saída do sumo (G), desligue a ficha da tomada e retire o recipiente (I) para servir o sumo.

- Conserve eventualmente o sumo no frigorífico cobrindo o depósito (I).

ATENÇÃO: Beba o sumo conservado no frigorífico dentro de 24 horas.

- Efetue a limpeza logo após a utilização.

SUGESTÕES DE USO

- Aconselhamos o consumo de fruta e legumes frescos.
- Aconselhamos que procure misturar vários ingredientes, por exemplo, maçã, pera, laranja, ananás, ou tomate, aipo, cenoura, para fazer sumos mais saborosos e nutritivos.
- No caso de frutas mais secas (ex.: banana), alterne com frutas ou legumes mais suculentos para facilitar a extração.
- No caso de ervas (ex.: clorofila), corte (3 cm) ou pique para evitar que se prendam na rosca.
- No caso de fruta congelada, descongele-a antes.
- No caso de desejar preparar uma grande quantidade de sumo, poderá guardá-lo no frigorífico num frasco fechado, mas deve ser consumido dentro de 24 horas visto que não contém conservantes.

ATENÇÃO: o produto tem um sistema de proteção do motor que atua desligando o aparelho após alguns minutos de trabalho contínuo. No caso de intervir este bloqueio, para o aparelho repartir, reponha o manípulo no 0 e desligue a ficha da tomada. Espere alguns minutos (pelo menos 5), volte a ligar a ficha à tomada e volte a acionar o aparelho.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Para iniciar a preparar mais sumo, é possível limpar rapidamente o aparelho, ainda em funcionamento, inserindo diretamente água na tampa (B), depois de ter posicionado ou o depósito ou outro recipiente debaixo do bico de saída do sumo (G).
- No fim da utilização, inicie a limpeza removendo todas as peças, efetuando no sentido contrário as operações descritas acima para a montagem.

ATENÇÃO: No caso de a taça (F) ficar bloqueada e não sair da base do motor (M), rode o manípulo de ligação (H) para  mantendo-o nesta posição por 3-5 segundos. Repita estas operações 2-3 vezes. Depois remove a taça (F) rodando-a no sentido anti-horário.

- Para a limpeza da base do motor (M), use exclusivamente um pano limpo e macio.
- Os componentes podem ser limpos com água quente e detergente de loiça comum.
- Já para o filtro de aço inox (D), melhor lavá-lo sob água da torneira utilizando a escovinha (L) fornecida. Cuidado para não danificá-lo.

ATENÇÃO: Para facilitar a limpeza do filtro, após o uso, deixe o filtro de molho em água quente com um pouco de deter